



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 80/2015 Рік III

18 жовтня 2015 р.

20-а Нд. по Зісланні

Муч. Харитини

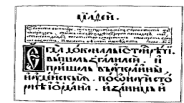
ГЛАС 3

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

### Послання апостола Павла до Галатів 1:11-19



**Тропар воскресний, гл. 3:** Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, \* бо сотворив владу рукою своєю Господь, \* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став, \* з безодні аду ізбавив нас і подав світові велику милість.

**Слава, Кондак воскресний, гл. 3:** Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, \* і нас возвів Ти із врат смертних, \* днесь Адам ликує і радується Єва, \* а разом пророки з патріархами неперестанно оспівують \* божественну могутність влади Твоєї.

**І нині, Богородичний, гл. 3:** Діва днесь предстоїть у церкві \* із ликами святих невидимо за нас молиться Богу. \* Ангели з архиєреями поклоняються, \* апостоли з пророками ликують, \* бо ради нас молить Богородиця превічного Бога.

**Прокімен, гл. 3:** Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте (Пс. 46,7).

**Стих:** Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості (Пс. 46,2).

**Аллилуя:** На Тебе, Господи, я уповав, щоб не посоромився навіки (Пс. 30,2).

**Стих:** Будь мені Богом захисником і домом прибіжища, щоб спасти мене (Пс. 30,3).

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

<sup>11</sup> Звістую вам, брати, що Євангелія, яку я вам проповідував, не є за людською мірою; <sup>12</sup> бож я її не прийняв, ані навчився від людини, лише - через об'явлення Ісуса Христа. <sup>13</sup> Ви чули про мою поведінку колись у юдействі, про те, як я несамовито гонив Божу Церкву та руйнував її. <sup>14</sup> Я перевищував у юдействі багатьох ровесників з мого роду, будши запеклим прихильником передань моїх предків. <sup>15</sup> Та коли той, хто вибрав мене вже від утроби матері моєї і покликав своєю благодаттю, <sup>16</sup> зволив об'явити в мені Сина свого, щоб я проповідував його між поганями, то я негайно, ні з ким не радившись, <sup>17</sup> ані не подавшись в Єрусалим до тих, що були апостолами передо мною, пішов в Арабію, а потім знову повернувся в Дамаск. <sup>18</sup> По трьох роках по тому пішов я у Єрусалим відвідати Кифу і перебув у нього п'ятнадцять день. <sup>19</sup> А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

### Євангелія від Луки 7:11-16



<sup>11</sup> Потім пішов у місто, що зветься Наїн, а з ним ішли його учні й сила народу. <sup>12</sup> Коли ж вони наблизились до міської брами, якраз виносили мертвого сина, єдиного в матері своєї, що була вдовою; і було з нею досить людей з міста. <sup>13</sup> Побачивши її, Господь зглянувся над нею і сказав до неї: "Не плач." <sup>14</sup> І приступивши, доторкнувся до мар, і ті, що несли, зупинились. Тоді Ісус сказав: "Юначе, кажу тобі, встань!" <sup>15</sup> І мертвий підвівся і почав говорити. І він віддав його матері. <sup>16</sup> Страх огорнув усіх, і вони прославляли Бога та й говорили: "Великий пророк устав між нами", і: "Бог навідався до народу свого."



## Розклад богослужень

## Оголошення

Отець парох та Парафіяльна рада складають найсердечнішу подяку усім, хто приклався до підготовки празника Покрови Пресвятої Богородиці у Ольштині! Спаси Боже!

**НЕДІЛЯ – 18.10.2015** 20-а Нд. по Зісл. Гл. 3

*Муч. Харитини*

**10.00 – Служба Божа**

+ Марія і Іван Гера

**14.00 – Служба Божа**

+ Ольга, Марія Гіжицька; Іван, Софія Гіжицькі

**ПОНЕДІЛОК – 19.10.2015**

† *Ап. Томи*

**8.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Марії Булат

**ВІВТОРОК – 20.10.2015**

*Мучч. Сергія і Вакха*

Служб Божих немає.

**СЕРЕДА – 21.10.2015**

*Преп. Пелагії*

Служб Божих немає.

**ЧЕТВЕР – 22.10.2015**

† *Ап. Якова Алфеевого*

**18.00 – Служба Божа**

+ Анна Гурак у 33 річн. смерті

**П'ЯТНИЦЯ – 23.10.2015**

*Мучч. Євламнія та Євламнії, сестри його*

**18.00 – Служба Божа**

+ Параскевія і усопші з її родини

**СУБОТА – 24.10.2015**

*Ап. Филипа, дияк.; преп. Теофана, еп. Нікейського*

**8.00 – Служба Божа**

+ Теодор і Катерина Новосядлек

**НЕДІЛЯ – 25.10.2015** 21-а Нд. по Зісл. Гл. 4

*Мучч. Прова, Тараха й Андроніка; преп. Косми*

**10.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Мирослава, Марії, Петра, Войцеха

**14.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Софії і Богдана Курганів у 35 річн. вінчання

Від імені о. пароха та Парафіяльної ради дякуємо усім парафіянам, які склали пожертви на будову бічних вівтарів в вересні 2015 р.:

BALUCH Mirosław Stefan - Bartoszyce; BARNIK Olga – Janikowo; BILECKA Irena – Wydminy; BOHAJ Mirosław – Stopki; BUHAJ Bogusława Katarzyna - Lidzbark Warm.; BURDA Danuta – Bartoszyce; CZEBIENIAK Zofia i Stefan; FEDYNA Katarzyna – Bartoszyce; GOJ Aniela – Gruszyny; GOLEC Sylwia; HAC Stefan – Bartoszyce; HANAS Emilia – Olsztyn; HALUSZKA Zofia; HNATIUK Katarzyna; KOŁODKO Stefan – Bartoszyce; KOZAK śp. Daria i Maksymilian; KUŹMOWICZ Jan - Lidzbark Warm.; KUŹMOWICZ Maria – Bartoszyce; KOZUBAL Władysław – Babiak; LIPiŃSKA Janina – Olsztyn; MACELKO Zenon – Toronto; MORAWSKI Michał; NN; NOWOSAD Danuta – Kamińsk; ORYŃCZAK Michał – Dywity; PASŁAWSKA Janina – Gruszyny; PRZYPLÓT Nadzieja i Waclaw; RYNBKOWSKA Katarzyna – Olecko; SKALIJ Lubowmira i Roman; SOŚNICKA Lubomira – Wojmiany; SROCZAK Maria – Bartoszyce; ZAWISZA Michalina – Legonowo.

У вересні будову бічних вівтарів було зібрано 8.330 zł.

Також висловлюємо щирю подяку всім нижчезгаданим жертводавцям, які переказали кошти на потреби будови в вересні цього року:

BIAŁAS Daria; CHOMYJ Jerzy; CZEPIL Jan; DOŁŻYCKI Jan; GÓRA Nadzieja; HALUSZKA Zofia; HNATIUK Katarzyna; JARMÓZ Lubomila; KALITA Mirosław i Maria; KNYŚ Maria i Michał; KOBARYNKO Maria; KOĆ Danuta; KOPIŃSKI Jarosław; KUŹMOWICZ Jan; LEWCZYSZYN Lubomir; ŁAĆKO Maria; ŁOCHAJEWSKI Władysław; MARCINIAK Maria; MORAWSKI Michał; PAKOSZ Bogdan; PIDSUDKO Mirosława i Zenon; PYSZNI-AK Zenobia; PRZYPLÓT Nadzieja i Waclaw; SAWA Włodzimierz; SZCZERBA Olga; SZCZERBIK Jarosław i Małgorzata; SZUL Józef; WERBOWA Wiera; ZACHARKO Zofia; ZYŚK Iwona.

У вересні 2015р. було зібрано 5.250 zł.

Таця будівельна у вересні – 1.782 zł.

Від імені Парафіяльної ради щиро запрошуємо на зустріч під гаслом „Рятуймо наші цвинтарі!”, яка відбудеться в парафіяльному домі у вівторок, 20 жовтня, о 18-ій год. Виступлять др. українознавства з Ягеллонського університету Олга Кіх-Маслей, автор книги „Ім'я усопшого. Каталог греко-католицького цвинтаря у Вербиці”, та пп. Ева та Петро Брили, які мають практичний досвід консервації надгробних пам'ятників.